

Delivery Note



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari) BA
Italy

Delivery no.: 30635359
Delivery date: 13.05.2024
Sales order no: 20082639
Customer PO no.: 550003668102
Delivery: Complete
Contact: Manuela Brenauer
Telephone no.: +49 8861 2566 3724
E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com
Net weight: 205,632 KG
Gross weight: 305,920 KG
No. of packages: 1
Supplier Code.: 91000644I

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 MAG 2024

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Forwarder: 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Germany

Incoterms: EXW -
Mode of shipment: Truck
Unloading Point: 14248

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1011-9782-00	Blocker ring coated \ 70,6	4.032 PC	
		Cust. mat. no.: 0558515102		
		Batch: 0020614234		
		Country of origin: DE		
		Commodity code: 87084099		
900002	8000-1942-00	PLASTIC CRATE 600X110X225	24 PC	
		Customer Mat. no.: KLT6414		
		Country of origin: 99		
900003	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140	1 PC	
		Customer Mat. no.: TBA-520857		
		Country of origin: 99		
900004	8000-1988-00	Insert WTE87C black	48 PC	
		Customer Mat. no.: ONE WAY INLETT (WTE87C)		

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502
VAT Identification no.: DE812063283, / Tax no.: 119/115/60277
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Delivery Note



Delivery no.: 30635359

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
		Country of origin: 99		
900005	8000-1880-00	PLASTIC LID 1200X800		1 PC
		Customer Mat. no.: TBA-520892		
		Country of origin: 99		

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Martina-Hörbiger-Strasse 5 86956 Schongau		(2) vendor-no. 91000644I		(3) recipient	
(5) loading point Hoerbiger 1DX Werk 2		(8) sending-/loading-ref.number 90458		(4) sender no. at shipping carrier	
(11) recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) BA		(12) cust.-no. 198414		freight order 	
(14) deliv./uploading point 14248				(6) date 13.05.2024 (7) relation-no.	
				(9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg (10) carrier-no. 197719 phone 07141/2451-0 fax	
				(13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	
				(15) sender comment for the shipping carrier	
				(16) Incoming date (17) incoming time 00:00:00	

(18) Zeichen und Nr. delivery-note-no	(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare- weight kg	(24) Gross-weight kg
30635359	1	TBA-520857		0558515102	100	306
30637447	11	TBA-520857		M0133008	986	2.629
30637488	8	TBA-520857		M0132988	717	1.922
30637533	10	TBA-520857		M0132988	896	2.402
30637538	9	TBA-520857		M0133008	806	2.151
(25) total: 0039				(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0	total (27) 3505 (28) 9.410	

(29) dangerous goods classifc.		(30) dangerous goods label	
(31) prepayment of charges Ex Works	(32) inv.val. Of g. target vers./rev. EUR 129.343,86	(33) transport insurance of the carrier to cover with EUR	(34) sender cash on deliv. EUR

(35) attachements (43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in shipment above complete and in taken over in correct state. date time signature	(36) cust. order number 550003668102 (37) acct. (38) means of transp. (39) truck code (40) disp. type Truck (41) payroll key (42) acknowledgment of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state company stamp/signature (44) the consignment contains Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number



rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
rosa = Essampare per mittente
blu = Essampare per destinatario
verde = Essampare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for beförderer

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien umgebenen Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Fruchtstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BARI)					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Scania - W & Co. Postfach 1000 40000 Düsseldorf 0210 3000 Telefax 0210 3000					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
4 Ort und Zeit der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Land/Pays Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau Datum/Date					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³	
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières				
14 Rückerstattung Remboursement						21 Ausgefertigt in Etablie à				
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement						22 Gut empfangen Réception des marchandises				
23 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Tel. 049 371 141-24510						24 Datum Date				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km						26 Vertragspartner des Frachtführers				
27 Amtliches Kennzeichen Kfz						28 Nutzlast in kg				
29 Anhänger						30 Benutzte Gen.-Nr.				

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1. ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.